Argief.

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.

OFFISIËLE KOERANT

PUBLISHED BY AUTHORITY **VAN SUIDWES-AFRIKA.** *UITGAWE OP GESAG.*

10c **Monday, 15 September 1969** **WINDHOEK** **Maandag, 15 September 1969** **No. 3019**

CONTENTS **INHOUD** *Page/Bladsy*

		CONTENTS	INHOUD	Page/Bladsy
PROCLAMATIONS:			**PROKLAMASIES:—**	
No.	66	Main Roads, District of Gibeon: Proclamation of	Grootpaaie, Distrik Gibeon: Proklamering van	1421
No.	67	Farm Road, District of Karibib: Closing and Deviation of	Plaaspad, Distrik Karibib: Sluiting en Verlegging van	1421
No.	68	Trunk Road, District of Gibeon: Proclamation of	Hoofpad, Distrik Gibeon: Proklamering van	1422
No.	69	Trunk Road, District of Gobabis: Extension of	Hoofpad, Distrik Gobabis: Verlenging van	1422
No.	70	Farm Road, District of Gibeon: Closing of	Plaaspad, Distrik Gibeon: Sluiting van	1423
No.	71	Farm Road, District of Windhoek: Proclamation of	Plaaspad, Distrik Windhoek: Proklamering van	1423
No.	72	Roads, District of Gobabis: Deproclamation of	Paaie, Distrik Gobabis: Deproklamering van	1423
No.	R.228	(Republic) Native Reserve Trust Fund Administration Proclamation, 1924 (South West Africa): Amendment	(Republiek) Naturelle Reservatentrustfonds Administratie Proklamatie 1924 (Suidwes-Afrika): Wysiging	1424
GOVERNMENT NOTICES:			**GOEWERMENTSKENNISGEWINGS:**	
No.	105	Acting Administrator of South West Africa: Appointment as	Waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika: Aanstelling van	1424
No.	106	Municipality of Lüderitz: Amendment of Location Regulations	Munisipaliteit van Lüderitz: Wysiging van Lokasieregulasies	1425
No.	107	Road, District of Gibeon: Decreasing of Road Width	Pad, Distrik Gibeon: Vermindering van Padwydte	1425
No.	108	General Regulations relating to Game Parks: Amendment of	Algemene Regulasies betreffende Wildtuine: Wysiging van	1426
No.	109	Education Regulations: Subsidies to Private Schools: Amendment	Onderwysregulasies: Subsidies aan Private Skole: Wysiging	1426
No.	R.3164	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/208)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/208)	1426
No.	R.3165	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/199)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/199)	1427
No.	R.3166	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/54)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/54)	1428

No.	English	Afrikaans	Page
No. R.3179	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Regulations (No. MR/24)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Regulasies (No. MR/24)	1428
No. 3180	(Republic) Regulations prescribing the Duties, Powers and Privileges of Chiefs and Headmen: Amendment of Government Notice 60 of 1930 (South West Africa)	(Republiek) Regulasies wat die Pligte, Magte en Voorregte van Kapteins en Hoofmanne Voorskrywe: Wysiging van Goewermentskennisgewing 60 van 1930 (Suidwes-Afrika)	1429
No. R.3182	(Republic) S.A. Railways and Harbours: General Railway Regulations	(Republiek) S.A. Spoorweë en Hawens: Algemene Spoorweg Regulasies	1429
No. R.3210	(Republic) S.A. Pharmacy Board: Rules and Minimum Curriculum for the Board's Diploma in Pharmacy	(Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Reëls en Minimum Leerplan vir die Kommissie se Diploma in Farmasie	1429
No. R.3211	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules for the Registration of Orthopaedic Technicians	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie van Ortopediese Tegnici	1430
No. R.3212	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Conditions under which Registered Orthopaedic Technicians may carry on their Calling	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Voorwaardes waarop Geregistreerde Ortopediese Tegnici hulle Beroep mag uitoefen	1431
No. R.3213	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration by Orthopaedic Technicians of Additional Qualifications	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie deur Ortopediese Tegnici van Addisionele Kwalifikasies	1432
No. R.3214	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 4 (No. 4/56)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Bylae No. 4 (No. 4/56)	1432
No. R.3215	(Republic) Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/6)	(Republiek) Doeane- en Aksynswet 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/6)	1433
No. R.3217	(Republic) S.A. Medical and Dental Council: Rules regarding the Registration by Occupational Therapists of Additional Qualifications	(Republiek) S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Reëls betreffende die Registrasie deur Arbeidsterapeute van Addisionele Kwalifikasies	1433
No. R.3218	(Republic) S.A. Pharmacy Board: Rules regarding the Registration of Additional Qualifications	(Republiek) S.A. Aptekerskommissie: Reëls betreffende die Registrasie van Addisionele Kwalifikasies	1434

GENERAL NOTICE: / **ALGEMENE KENNISGEWING:**

No.	English	Afrikaans	Page
No. 101	Municipality of Windhoek: Proposed Permanent Closing of Portion of Street	Munisipaliteit Windhoek: Voorgestelde Permanente Sluiting van Straatgedeelte	1434

ADVERTISEMENTS: / **ADVERTENSIES:** 1435

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 66 of 1969.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the Gibeon district as described in the schedule hereto shall be main roads.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 10th day of July, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE.

Main road 93:

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Hardap 110 generally westwards across the farm Hardap 110 to a point at the gate near the tourist camp on the mentioned farm.

Main road 94:

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Portion 2 of Narris 111 generally westwards and northwards across the farms Portion 2 of Narris 111 and Hardap 110 to a point where it links up with main road 93 on the last-mentioned farm.

Main road 95:

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Portion 2 of Keikanachab Ost 90 generally westwards across the farms Portion 2 of Keikanachab Ost 90 and Hardap Settlement 607 to a point on the last-mentioned farm; thence generally northwards across the farm Hardap Settlement 607 for a distance of approximately 2700 metres to a point opposite the northern boundary of the proposed plot 68 on the farm Hardap Settlement 607.

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE JOHANNES GERT HENDRIK VAN DER WATH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 66 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) kondig ek hierby af dat die paaie in die distrik Gibeon soos beskryf in die bylae hiervan, grootpaaie is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 10de dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur.

BYLAE.

Grootpad 93:

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Hardap 110 algemeen weswaarts oor die plaas Hardap 110 tot by 'n punt by die hek naby die toeristekamp op genoemde plaas.

Grootpad 94:

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4 op die plaas Gedeelte 2 van Narris 111 algemeen weswaarts en noordwaarts oor die plase Gedeelte 2 van Narris 111 en Hardap 110 tot by 'n punt waar dit by grootpad 93 aansluit op laasgenoemde plaas.

Grootpad 95:

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Gedeelte 2 van Keikanachab Ost 90 algemeen weswaarts oor die plase Gedeelte 2 van Keikanachab Ost 90 en Hardapnedersetting 607 tot by 'n punt op laasgenoemde plaas; vandaar algemeen noordwaarts oor die plaas Hardapnedersetting 607 oor 'n distansie van ongeveer 2700 meter tot by 'n punt regoor die noordelike grens van die voorgestelde kleinhoewe 68 op die plaas Hardapnedersetting 607.

No. 67 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the district of Karibib as described in Schedule I hereto shall be closed and the road described in Schedule II shall be a new portion of farm road 1912.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 67 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Karibib soos beskryf in bylae I hiervan gesluit is en die pad beskryf in bylae II 'n nuwe gedeelte van plaaspad 1912 is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

SCHEDULE I.

Description of road.	*Portion closed.*
The road described as farm road 1912 in Proclamation 46 of 1953 and Schedule I of Proclamation 67 of 1958.	From a point near the eastern boundary of the farm Wolfkoppe 105 generally south-westwards across the farms Wolfkoppe 105, Portion 1 of Namibplaas 93, Remainder of Namibplaas 93 and Valencia 122 to a point near the south-western corner of the last-mentioned farm.

SCHEDULE II.

New portion of farm road 1912.

From a point on the farm Wolfkoppe 105 where the telephone line leaves farm road 1912 westwards and in the general direction of the telephone line across the farms Wolfkoppe 105, Portion 1 of Namibplaas 93, Remainder of Namibplaas 93, approximately 2½ miles south of the homestead, Valencia 122 across which it swings southwards where it will again join the existing route at a point shortly before the southern boundary of the last-mentioned farm is crossed.

BYLAE I.

Beskrywing van pad:	*Geslote gedeelte:*
Die pad beskryf as plaaspad 1912 in Proklamasie 46 van 1953 en Bylae I van Proklamasie 67 van 1958.	Van 'n punt naby die oostelike grens van die plaas Wolfkoppe 105 algemeen suidweswaarts oor die plase Wolfkoppe 105, Gedeelte 1 van Namibplaas 93, restant van Namibplaas 93 en Valencia 122 tot by 'n punt naby die suidwestelike hoek van laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

Nuwe gedeelte van plaaspad 1912.

Van 'n punt op die plaas Wolfkoppe 105 waar die telefoonlyn plaaspad 1912 verlaat weswaarts en in die algemene koers van die telefoonlyn oor die plase Wolfkoppe 105, Gedeelte 1 van Namibplaas 93, restant van Namibplaas 93, ongeveer 2½ myl suid van die opstal, Valencia 122 oor welke plaas dit suidwaarts swaai om by die bestaande roete aan te sluit op 'n punt kort voordat dit die suidelike grens van laasgenoemde plaas oorsteek.

No. 68 of 1969.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the Gibeon district described in schedule I hereto shall be a new portion of trunk road 5, section 1, which has been proclaimed by schedule II of Proclamation 29 of 1953 and schedule II of Proclamation 57 of 1964.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 10th day of July 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE I.

New portion of trunk road 5, section 1:

From a point on trunk road 1, section 4, on the farm Portion 2 of Narris 111 generally north-eastwards across the farms Portion 2 of Narris 111, Railway Reserve, Portion 3 of Narris 111, Narris 111, unregistered Portion 8, (called Lieben) of Portion 7 (called Narris Oos) of Narris 111, Portion 9 of Dabib 112, Portion 1 (called Daniëlsdam) of Witvley 115, Witvley 115, 523, Eldorado 388, Portion 1 (called Edelweiss) of Hofmeyer 119, Hoogenhout 383, Portion F of Stampriet 132, Portion 37 (a portion of Portion F) of Stampriet 132 and Portion F of Stampriet 132 to a point on the south-western limit of the urban area of Stampriet.

No. 68 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Gibeon beskryf in bylae I hiervan 'n nuwe gedeelte is van hoofpad 5, seksie I, wat geproklameer is in bylae II van Proklamasie 29 van 1953 en in bylae II van Proklamasie 57 van 1964.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 10de dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

BYLAE I.

Nuwe Gedeelte van hoofpad 5, seksie 1.

Van 'n punt op hoofpad 1, seksie 4, op die plaas Gedeelte 2 van Narris 111 algemeen noordooswaarts oor die plase Gedeelte 2 van Narris 111, Spoorwegreserwe, Gedeelte 3 van Narris 111, Narris 111, ongeregistreerde Gedeelte 8, (genoem Lieben) van Gedeelte 7 (genoem Narris Oos) van Narris 111, Gedeelte 9 van Dabib 112, Gedeelte 1 (genoem Daniëlsdam) van Witvley 115, Witvley 115, 523, Eldorado 388, Gedeelte 1 (genoem Edelweiss) van Hofmeyer 119, Hoogenhout 383, Gedeelte F van Stampriet 132, Gedeelte 37 ('n gedeelte van Gedeelte F) van Stampriet 132 en Gedeelte F van Stampriet 132 tot by 'n punt op die suidwestelike grens van die stedelike gebied van Stampriet.

No. 69 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 32 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the urban area of Gobabis described in the schedule hereto, shall be an extension of trunk road 6, section 1.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

No. 69 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 32 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die stedelike gebied van Gobabis, soos beskryf in die bylae hiervan, 'n verlenging van hoofpad 6, seksie 1, is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

SCHEDULE.

Extension of trunk road 6, section 1:

From a point on trunk road 6, section 1, on the northern boundary of the surveyed erven of the town of Gobabis, across Smuts Street, generally south-south-eastwards to connect with the extension of main road 55 at the junction of Smuts Street and Church Street.

BYLAE.

Verlenging van hoofpad 6, seksie 1:

Van 'n punt op hoofpad 6, seksie 1, op die noordelike grens van die opgemete erwe van die dorp Gobabis, oor Smutsstraat, algemeen suid-suidooswaarts om aan te sluit by die verlenging van grootpad 55, by die aansluiting van Smutsstraat en Kerkstraat.

No. 70 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the district of Gibeon as described in the schedule hereto shall be closed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE.

Description of road:	*Portion closed:*
The road described as farm road 1118 in Schedule I of Proclamation 9 of 1962.	The whole.

No. 70 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Gibeon soos beskryf in die bylae hiervan gesluit is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur.

BYLAE.

Beskrywing van pad:	*Geslote gedeelte:*
Die pad beskryf as plaaspad 1118 in Bylae I van Proklamasie 9 van 1962.	Die hele.

No. 71 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road in the Windhoek district shall be a farm road from a point on trunk road 1, section 5, on the farm Gocheganas 26 generally eastwards across the farm Gocheganas 26 to a point on the said farm opposite the south-eastern corner beacon of the farm Portion 1 of Gocheganas 26.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator.

No. 71 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Windhoek 'n plaaspad is van 'n punt op hoofpad 1, seksie 5, op die plaas Gocheganas 26 algemeen ooswaarts oor die plaas Gocheganas 26 tot by 'n punt op genoemde plaas regoor die suidoostelike hoekbaken van die plaas Gedeelte 1 van Gocheganas 26.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek on hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

No. 72 of 1969.]

Under and by virtue of the powers vested in me by section 32 of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the roads in the urban area of Gobabis, being an extension of trunk road 6, section 1, described in schedule I hereto and a portion of the extension of main road 39 described in schedule II hereto, shall be deproclaimed.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 31st day of July, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE I.

Extension of trunk road 6, section 1.

From a point on trunk road 6, section 1, on the western boundary of the surveyed erven of the town of Gobabis, near the southern corner of Portion N of the Town-

No. 72 van 1969.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 32 van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat die paaie in die stedelike gebied van Gobabis naamlik, 'n verlenging van hoofpad 6, seksie 1, soos beskryf in Bylae I hiervan en 'n gedeelte van die verlenging van grootpad 39, soos beskryf in Bylae II hiervan, gedeproklameer word.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 31ste dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur.

BYLAE I.

Verlenging van hoofpad 6, seksie 1.

Van 'n punt op hoofpad 6, seksie 1, op die westelike grens van die opgemete erwe van die dorp Gobabis, naby die suidelike hoek van Gedeelte N van die Dorpsgrond

lands of Gobabis 114 (Gaol) generally south-eastwards and south-south-eastwards across the extension of Main Road and Main Road to the junction of Voortrekker Street and Main Road.

SCHEDULE II.

A Portion of the extension of Main Road 39.

From a point on main road 39 at the junction of Church Street and Main Road in the town of Gobabis, generally north-westwards across Main Road to the junction of Voortrekker Street and Main Road.

van Gobabis 114 (Tronk) algemeen suidooswaarts en suid-suidooswaarts oor die verlenging van Hoofweg en Hoofweg, tot by die aansluiting van Voortrekkerstraat met Hoofweg.

BYLAE II.

'n Gedeelte van die verlenging van grootpad 39.

Van 'n punt op grootpad 39, by die aansluiting van Kerkstraat en Hoofweg, in die dorp Gobabis, algemeen noordweswaarts oor Hoofweg tot by die aansluiting van Voortrekkerstraat met Hoofweg.

No. 228 of 1969 (Republic).]

AMENDMENT OF THE NATIVE RESERVE: TRUST FUNDS ADMINISTRATION PROCLAMATION, 1924 (SOUTH WEST AFRICA).

Under and by virtue of the powers vested in me by section 38 (1) of the South West Africa Constitution Act, 1968 (Act 39 of 1968), I hereby amend section 6 (4) of the Native Reserves Trust Funds Administration Proclamation, 1924 (Proclamation 9 of 1924, of the territory of South West Africa) by the substitution for the word "magistrate" of the word "native commissioner".

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Sixth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-nine.

J. J. FOUCHÉ, State President.
By Order of the State President-in-Council.
M. C. BOTHA. F54/4

SCHEDULE.

1. Substitute the words "native commissioner or assistant native commissioner" for the word "magistrate" wherever it appears.

2. Substitute in the Afrikaans text of the word "geskied" for the word "geskiet" where it appears in regulation 27 *bis* (2).

No. 228 van 1969 (Republiek).]

WYSIGING VAN DIE NATURELLE RESERVATEN-TRUSTFONDS ADMINISTRATIE PROKLAMATIE, 1924 (SUIDWES-AFRIKA).

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 38 (1) van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 39 van 1968), wysig ek hierby artikel 6 (4) van die Naturelle Rerservaten-Trustfonds Administratie Proklamatie, 1924 (Proklamasie 9 van 1924 van die gebied Suidwes-Afrika) deur die woord „magistraat" deur die woord „naturellekommissaris" te vervang.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sesde dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Nege-en-sestig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.
Op las van die Staatspresident-in-rade.
M. C. BOTHA. F54/4

BYLAE.

1. Vervang die woord „magistraat" waar dit ook al voorkom deur die woorde „naturellekommissaris of assistent naturellekommissaris".

2. Vervang in die Afrikaanse teks die woord „geskiet" waar dit in regulasie 27 *bis* (2) voorkom, deur die woord „geskied".

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 105.] [15 September 1969

ACTING ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA: APPOINTMENT AS.

It is hereby notified for general information that MR. BRUNO HANS WILHELM ALFRED ADOLF SARTORIUS VON BACH, M.E.C., has been appointed as acting Administrator of South West Africa, with effect from 25 September 1969, during the absence of the Administrator, MR. J. G. H. v. d. WATH.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 105.] [15 September 1969

WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA: AANSTELLING VAN.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat MNR. BRUNO HANS WILHELM ALFRED ADOLF SARTORIUS VON BACH, L.U.K., met ingang van 25 September 1969, as waarnemende Administrateur van Suidwes-Afrika, gedurende die afwesigheid van die Administrateur, MNR. J. G. H. v. d. WATH, aangestel is.

No. 106.] [15 September 1969

The Minister of Bantu Administration and Development, under and by virtue of the powers vested in him by section 32 (4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951) (South West Africa), read with section 3 of the South West Africa Bantu Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), and section 2 of the South West Africa Native Affairs Proclamation, 1958 (Proclamation 119 of 1958), hereby approves the undermentioned amendment of the Location Regulations published under Government Notice 131 of 1932.

MUNICIPALITY OF LÜDERITZ.

Amendment of Location Regulations.

Insert the following new subregulation (1) after regulation 17:—

"(1) Every consumer of water shall pay the undermentioned fees for services rendered monthly on or before the 15th day of the month following that in which the services were rendered:—

Water fees

Tariff 1 (Domestic)

(a) Monthly minimum assessment per connection (for which 5 cubic metres of water are supplied), R1.25.

(b) Thereafter per cubic metre or part thereof, 25c.

Tariff 2 (Other consumers)

(a) Monthly minimum assessment per connection (for which 5 cubic metres of water are supplied), R1.60.

(b) Thereafter per cubic metre or part thereof, 32c.

Other fees

(a) Special reading of water metre at the request of the consumer, 50c.

(b) For disconnection of the water supply at the request of the consumer, free.

(c) for disconnection of the water supply for failure to pay accounts, R1.00.

(d) For any connection or reconnection of the water supply, 50c.".

No. 106.] [15 September 1969

Die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling heg hierby kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 32 (4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedilike Gebiede, 1951 (Proklamasie 56 van 1951) (Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op Administrasie van Bantoesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet 56 van 1954), en artikel 2 van die Proklamasie op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1958 (Proklamasie 119 van 1958), sy goedkeuring aan onderstaande wysiging van die Lokasieregulasies soos afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1932.

MUNISIPALITEIT VAN LÜDERITZ.

Wysiging van Lokasieregulasies.

Voeg die volgende nuwe subregulasie (1) in na regulasie 17:—

„(1) Elke verbruiker van water betaal die onderstande gelde vir dienste gelewer maandeliks voor of op die 15de dag van die maand wat volg op dié waarin die dienste gelewer is:—

Watergelde

Tarief 1 (Huishoudelik)

(a) Maandelikse minimum aanslag per aansluiting (waarvoor 5 kubieke meter water verskaf word), R1.25.

(b) Daarna per kubieke meter of gedeelte daarvan 25c.

Tarief 2 (Ander verbruikers)

(a) Maandelikse minimum aanslag per aansluiting (waarvoor 5 kubieke meter verskaf word) R1.60.

(b) Daarna per kubieke meter of gedeelte daarvan 32c.

Ander gelde

(a) Spesiale aflesing van watermeter op versoek van die verbruiker, 50c,

(b) vir die afsluiting van die watertoevoer op versoek van die verbruiker, gratis,

(c) vir die afsluiting van die watertoevoer weens versuim om rekeninge te betaal, R1.00.

(d) vir enige aansluiting of heraansluiting van die watertoevoer, 50c.".

No. 107.] [15 September 1969

DECREASING OF ROAD WIDTH OF A PORTION OF MAIN ROAD 95 ON THE FARM HARDAP SETTLEMENT 607: GIBEON DISTRICT.

Under and by virtue of the powers in me vested by section 4 read with section 40 (1) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) I do hereby declare that the road width of a portion of main road 95 in the Gibeon district as described in the schedule hereto is decreased to 40 metres.

Given under my hand and seal in Windhoek on this the 10th day of July, 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrator

SCHEDULE.

Description of road:	*Portion of which road width is decreased:*
The road described as main road 95 in the schedule of Proclamation 66 of 1969.	From a point on main road 95 on the farm Hardap Settlement 607 generally northwards across the farm Hardap Settlement 607 for a distance of approximately

No. 107.] [15 September 1969

VERMINDERING VAN PADWYDTE VAN 'N GEDEELTE VAN GROOTPAD 95 OP DIE PLAAS HARDAP NEDERSETTING 607: DISTRIK GIBEON.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 saamgelees met artikel 40 (1) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) verklaar ek hierby dat 'n gedeelte van grootpad 95 in die distrik Gibeon soos beskryf in die bylae hiervan se padwydte 40 meter is.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie die 10de dag van Julie 1969.

J. G. H. VAN DER WATH,
Administrateur

BYLAE.

Beskrywing van pad:	*Gedeelte waarvan Padwydte verminder is.*
Die pad beskryf as grootpad 95 in die bylae van Proklamasie 66 van 1969.	Van 'n punt op grootpad 95 op die plaas Hardap nedersetting 607 algemeen noordwaarts oor die plaas Hardap nedersetting 607 oor 'n distansie van ongeveer 2700 me-

2700 metres to a point opposite the northern boundary of the proposed plot 68 on the farm Hardap Settlement 607.

ter tot by 'n punt regoor die noordelike grens van die voorgestelde kleinhoewe 68 op die plaas Hardap nedersetting 607.

No. 108.] [15 September 1969

GENERAL REGULATIONS RELATING TO GAME PARKS: AMENDMENT OF.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section 45 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 31 of 1967) to approve that subregulation (e) of regulation 29, Chapter 2, of the regulations published under Government Notice 186 of 1968, be replaced by the following subregulation:—

"visit Sandwich Harbour —

(i) on Sundays, or

(ii) by land save in a fourwheel-drive vehicle or in a specially equipped vehicle which meets with the approval of the nature conservator on duty."

No. 108.] [15 September 1969

ALGEMENE REGULASIES BETREFFENDE WILDTUINE: WYSIGING VAN.

Dit behaag die Administrateur om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel 45 van die Ordonnansie op Natuurbewaring 1967 (Ordonnansie 31 van 1967), sy goedkeuring daaraan te heg dat subregulasie (e) van regulasie 29 Hoofstuk 2, van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 186 van 1968 deur die volgende subregulasie vervang word:—

„Sandwich Harbour —

(i) Sondags betree nie, of

(ii) oorland besoek nie behalwe in 'n vierwielaangedrewe voertuig of in 'n spesiaalingerigte voertuig wat die goedkeuring van die diensdoenende natuurbewaarder wegdra;"

No. 109.] [15 September 1969

AMENDMENT OF EDUCATION REGULATIONS: SUBSIDIES TO PRIVATE SCHOOLS.

The Administrator has been pleased under section 114 (5) read with section 117 (1) and (4) of the Education Ordinance, 1962 (Ordinance 27 of 1962) further to amend the Education Regulations published under Government Notice 60 of 29 April 1964 (as amended) as follows:

Regulations on Financial Aid to Registered Private Schools for White Pupils.

Regulation 2 (1) is amended by the substitution for the words "fifty rand" of the words "R57-82 with effect from 1 April 1969, R61-50 with effect from 1 April 1970 and R65-18 with effect from 1 April 1971."

The above-mentioned amendment shall be deemed to have come into force on 1 April 1969.

No. 109.] [15 September 1969

WYSIGING VAN ONDERWYSREGULASIES: SUBSIDIES AAN PRIVATE SKOLE.

Dit behaag die Administrateur om ingevolge artikel 114 (5) saamgelees met artikel 117 (1) en (4) van die Onderwysordonnansie 1962 (Ordonnansie 27 van 1962) die Onderwysregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing 60 van 29 April 1964, (soos gewysig) verder as volg te wysig:

Regulasies op Finansiële Bystand aan Geregistreerde Private Skole vir blanke leerlinge.

Regulasie 2 (1) word gewysig deur die woorde „vyftig rand" te vervang deur die woorde „R57-82 met ingang van 1 April 1969, R61-50 met ingang van 1 April 1970 en R65-18 met ingang van 1 April 1971."

Bogenoemde wysiging het regskrag met ingang van 1 April 1969.

No. R. 3164 (Republic).] [22 August 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 1 (NO. 1/208).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 3164 (Republiek).] [22 Augustus 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 1 (NO. 1/208).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV M.F.N.	V Preferential
60.03 By the substitution for subheading No. 60.03.10 of the following:				
"60.03.10 Stockings (excluding threequarter hose), including panty hose, of continuous synthetic fibres	doz. pr.	50% or 10% plus 160c per doz. pr.	25% or 5% plus 120c per doz. pr.	20% or 120c per doz. pr. (U.K.; Canada; Ireland)"

NOTE — The description is amended to make it clear that panty hose is classifiable under subheading No. 60.03.10.

No. R. 3165 (Republic).] [22 August 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 3 (NO. 3/199).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964 —

(1) hereby announce that the amendment relating to item 317.06 of Schedule No. 3 to the said Act, published in Government Notice No. R. 1205 of the twelfth day of July, 1968, shall be deemed to have been adjusted, with effect from the said date, to the extent set out in the Schedule hereto, and

(2) hereby adjust, with effect from the thirty-first day of January, 1969, item 317.06 of Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.06	By the substitution for paragraph (15) of tariff heading No. 87.06 of the following:	
	"(15) Front driving axle shaft sub-assemblies of the ball type constant velocity universal joint, complete or incomplete (whether or not finished-, completely unassembled (except that the universal joint and stub axle may be assembled with the ball bearing in position), for the manufacture or completion thereof	Full duty"

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
60.03 Deur subpos No. 60.03.10 deur die volgende te vervang:				
„60.03.10 Kouse (uitgesonderd driekwartkouse), met inbegrip van broekiekouse, van kontinu sintetiese vesels	dos. pr.	50% of 10% plus 160c per dos. pr.	25% of 5% plus 120c per dos. pr.	20% of 120c per dos. pr. (V.K.; Kanada; Ierland)"

OPMERKING — Die beskrywing word gewysig om dit duidelik te stel dat broekiekouse by subpos No. 60.03.10 indeelbaar is.

No. R. 3165 (Republiek).] [22 Augustus 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 3 (NO. 3/199).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet 1964 —

(1) maak hierby bekend dat die wysiging met betrekking tot item 317.06 van Bylae No. 3 by genoemde Wet, in Goewermentskennisgewing No. R. 1205 van die twaalfde dag van Julie 1968 gepubliseer, met ingang van genoemde datum geag word reggestel te gewees het in die mate in die bylae hiervan aangetoon, en

(2) stel hierby, met ingang van die een-en-dertigste dag van Januarie 1969, item 317.06 van Bylae No. 3 by genoemde Wet reg in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.06	Deur paragraaf (15) van tariefpos No. 87.06 deur die volgende te vervang:	
	„(15) Vooraandryfwielassubmontasies van die koeëltipe gelyksnelheidgewrigskoppeling, volledig of onvolledig (hetsy afgewerk al dan nie), geheel en al ongemonteer (behalwe dat die gewrigskoppeling en stompas gemonteer kan wees met die koeëllaer in posisie), vir die vervaardiging of voltooiing daarvan	Volle reg"

NOTE — The description is amended with retrospective effect from 12th July, 1968, to make it clear that the universal joint and stub axle may be assembled.

OPMERKING — Die beskrywing word met terugwerkende krag tot 12 Julie 1968 gewysig om dit duidelik te stel dat die gewrigskoppeling en stompas gemonteer kan wees.

No. R. 3166 (Republic).] [22 August 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/54).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
411.00	By the insertion after tariff heading No. 85.01 of the following:	
	"85.06 Fruit juice extractor bases consisting of electric motor, gears, switch and housing, of a f.o.b. price not exceeding R4.00, imported by or on behalf of the South African Co-operative Citrus Exchange Limited	Full duty"

NOTE — Provision is made for a rebate of the full duty on certain fruit juice extractor bases imported by or on behalf of the South African Co-operative Citrus Exchange Limited.

No. R. 3166 (Republiek).] [22 Augustus 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/54).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
411.00	Deur na tariefpos No. 85.01 die volgende in te voeg:	
	„85.06 Vrugtesapuitdrukkervoetstukke wat uit elektriese motor, ratte, skakelaar en omhulsel bestaan, met 'n prys v.a.b. van hoogstens R4.00, ingevoer deur of ten behoewe van die Suid-Afrikaanse Koöperatiewe Sitrusbeurs Beperk	Volle reg"

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere vrugtesapuitdrukkervoetstukke ingevoer deur of ten behoewe van die Suid-Afrikaanse Koöperatiewe Sitrusbeurs Beperk.

No. R. 3179 (Republic).] [29 August 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF REGULATIONS (NO. MR/24).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the regulations published in Government Notice No. R. 555 of the 13th April, 1966 —

(1) by the deletion in regulation 3.08.03 of the following words:—

"and regulation 3.11.01 shall apply in respect of the exportation by post of goods to the countries specified in such regulation";

(2) by the substitution for regulation 3.11.01 of the following:

"3.11. No Paragraph."; and

(3) by the deletion of the form DA 72 in the Second Schedule.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 3179 (Republiek).] [29 Augustus 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REGULASIES (NO. MR/24).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet 1964, wysig hierby die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 555 van 13 April 1966 —

(1) deur in regulasie 3.08.03 die volgende woorde te skrap:—

„en regulasie 3.11.01 is van toepassing ten opsigte van die uitvoer van goedere deur die pos na die in sodanige regulasie vermelde lande";

(2) deur regulasie 3.11.01 deur die volgende te vervang:—

„3.11. Geen Paragraaf."; en

(3) deur in die Tweede Bylae vorm DA 72 te skrap.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

NOTE — Completion of form DA 72 in respect of exports by post to Rhodesia, Malawi or Zambia is no longer required.

OPMERKING — Die vereiste dat vorm DA 72 ten opsigte van uitvoere per pos na Rhodesië, Malawi of Zambia voltooi moet word, word ingetrek.

No. 3180 (Republic).] [29 August 1969

REGULATIONS PRESCRIBING THE DUTIES, POWERS AND PRIVILEGES OF CHIEFS AND HEADMEN. — AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE 60 OF 1930 (SOUTH WEST AFRICA).

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 1 (a) of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation 15 of 1928 of the territory of South West Africa), read with section 3 of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (Act 56 of 1954), to approve the amendment of Government Notice 60 of 1930 of the territory of South West Africa, in accordance with the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

Substitute in the Afrikaans text the words "hoofnaturellekommissaris" and "naturallekommissaris", respectively, for the words "hoofkommissaris vir naturellesake" and „kommissaris vir naturellesake", wherever they appear.

No. 3180 (Republiek).] [29 Augustus 1969

REGULASIES WAT DIE PLIGTE, MAGTE EN VOORREGTE VAN KAPTEINS EN HOOFMANNE VOORSKRYWE. — WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING 60 VAN 1930 (SUIDWES-AFRIKA).

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 1 (a) van die Naturelle-administrasie Proklamasie, 1928 (Proklamasie 15 van 1928 van die gebied Suidwes-Afrika), gelees met artikel 3 van die Wet op die Administrasie van Naturellesake in Suidwes-Afrika, 1954 (Wet 56 van 1954), sy goedkeuring te heg aan die wysiging van Goewermentskennisgewing 60 van 1930 van die gebied Suidwes-Afrika, ooreenkomstig bygaande bylae.

BYLAE.

Vervang in die Afrikaanse teks die woorde „hoofkommissaris vir naturellesake" en „kommissaris vir naturellesake" waar dit ook al voorkom deur onderskeidelik die woorde „hoofnaturellekommissaris" en „naturellekommissaris".

No. R. 3182 (Republic).] [29 August 1969

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

GENERAL RAILWAY REGULATIONS.

The State President has been pleased, in terms of section *three* of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to approve of Regulation No. 215 of the General Railway Regulations published under Government Notice No. R. 1560 in *Regulation Gazette* 239 of 11th October, 1963, being substituted by the following:—
Regulation No. 215.

The sale of intoxicating liquor in a refreshment room at a railway station and at an airport shall be by the bottle, glass or measure for consumption on the premises only.

No. R. 3182 (Republiek).] [29 Augustus 1969

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË, HAWENS EN LUGDIENS.

ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES.

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel *drie* van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957) goedkeuring daaraan te verleen dat regulasie no. 215 van die Algemene Spoorwegregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing no. R. 1560 in *Regulasiekoerant* 239 van 11 Oktober 1963 deur die volgende vervang word:
Regulasie no. 215

Sterk drank word in 'n verversingskamer op 'n spoorwegstasie en by 'n lughawe per bottel, glas of maat verkoop slegs vir verbruik in die gebou.

No. R. 3210 (Republic).] [5 September 1969

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.

RULES AND MINIMUM CURRICULUM FOR THE BOARD'S DIPLOMA IN PHARMACY.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the amendment of the rules and minimum curriculum for the Board's Diploma in Pharmacy made by the South African Pharmacy Board under section 94 (2) of the Act and published under Government Notice No. R. 21 of 5 January 1968, by the addition,

No. R. 3210 (Republiek).] [5 September 1969

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.

REËLS EN MINIMUM LEERPLAN VIR DIE KOMMISSIE SE DIPLOMA IN FARMASIE.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die reëls en minimum leerplan vir die Kommissie se Diploma in Farmasie wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens artikel 94 (2) van die Wet opgestel is en afgekondig is by Goewermentskennisgewing No. R21 van 5 Januarie 1968, deur die vol-

in paragraph 16 of the rules, of the following proviso:—

"Provided that only a student who has obtained credit for at least two subjects prescribed for the Pharmacy II examination shall be granted exemption from further examination in terms of this paragraph.".

gende voorbehoudsbepaling by paragraaf 16 van die reëls te voeg:—

„Met dien verstande dat slegs 'n student wat erkenning verkry het vir minstens twee vakke voorgeskryf vir die Farmasie II-eksamen kragtens hierdie paragraaf vrystelling van verdere eksamen verleen word.".

No. R. 3211 (Republic).] [5 September 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) as amended, approved the following rules, made by the South African Medical and Dental Council under section 32 of the said Act, in substitution for the rules for the registration of orthopaedic mechanicians and surgical appliance makers published under Government Notice No. R. 1712 dated 30 October 1964:—

RULES FOR THE REGISTRATION OF ORTHOPAEDIC TECHNICIANS.

1. The Council may grant a registration certificate as an orthopaedic technician to any applicant who has obtained a qualification as an orthopaedic technician granted after examination by an institution or examining body approved by resolution of the Council from time to time as competent to grant such qualification: Provided that such qualification shall include a period of training extending over at least four years under recognised authorities in approved institutions.

2. Persons who were registered as orthopaedic mechanicians and surgical appliance makers under the provisions of Government Notices No. 2041 dated 30 September 1949, No. 667 dated 22 March 1951, as amended, or No. R. 1712 dated 30 October 1964 shall be deemed to be registered under these rules as orthopaedic technicians.

3. Where, in the case of an application for a registration certificate, the institution or examining body on whose certificate of qualification the application is based, has not already been approved by the Council, the applicant shall be required to cause the Council to be furnished with authoritative information as to the standard of training given thereat, whereupon, if such standard of training is considered satisfactory by the Council, such institution or examining body may be approved.

4. All applicants for registration under these rules shall be required to submit the evidence and qualifications by virtue of which they claim to be registered, together with —

(a) a declaration of identity sworn before a justice of the peace or commissioner of oaths;

(b) a certificate of good character signed by a registered person, a minister of religion, magistrate or other responsible person;

(c) a certificate from a registered medical practitioner to the effect that the health of the applicant is not

No. R. 3211 (Republiek).] [5 September 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 32 van genoemde Wet opgestel is ter vervanging van die reëls betreffende die registrasie van ortopediese werktuigkundiges en vervaardigers van chirurgiese toestelle uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 1712 van 30 Oktober 1964:—

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ORTOPEDIESE TEGNICI.

1. Die Raad kan 'n sertifikaat van registrasie as 'n ortopediese tegnikus aan 'n applikant toeken wat 'n kwalifikasie as ortopediese tegnikus behaal het, toegeken nadat hy deur 'n inrigting of eksaminerende liggaam wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad goedgekeur is as bevoeg om sodanige kwalifikasie uit te reik, geëksamineer is: Met dien verstande dat sodanige kwalifikasie 'n opleidingstydperk van minstens vier jaar onder erkende outoriteite in goedgekeurde inrigtings moet insluit.

2. Persone wat geregistreer was as ortopediese werktuigkundiges en vervaardigers van chirurgiese toestelle kragtens die bepalings van Goewermentskennisgewings No. 2041 van 30 September 1949, No. 667 van 22 Maart 1951, soos gewysig, of No. R. 1712 van 30 Oktober 1964, word geag geregistreer te wees kragtens hierdie reëls as ortopediese tegnici.

3. Waar, in die geval van 'n aansoek om 'n registrasiesertifikaat, die inrigting of eksaminerende liggaam op wie se sertifikaat van kwalifikasie die aansoek gebaseer is, nie reeds deur die Raad goedgekeur is nie, moet die applikant gesaghebbende inligting aan die Raad laat verstrek betreffende die standaard van opleiding aldaar, waarna, indien sodanige standaard van opleiding deur die Raad bevredigend geag word, dié inrigting of eksaminerende liggaam goedgekeur mag word.

4. Alle applikante vir registrasie ooreenkomstig hierdie reëls moet die bewys en die kwalifikasies op grond waarvan hulle aanspraak op registrasie maak, indien, tesame met —

(a) 'n verklaring van identiteit wat voor 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede beëdig is;

(b) 'n sertifikaat van goeie karakter, geteken deur 'n predikant, 'n landdros of 'n ander verantwoordelike persoon;

(c) 'n sertifikaat van 'n geregistreerde geneesheer dat die gesondheid van die applikant nie sodanig is dat

such as to render it inadvisable that such applicant should engage in his calling;

(d) a sworn declaration before a justice of the peace or commissioner of oaths by the applicant that he has never been debarred from practice in any country by reason of misdemeanour or professional misconduct;

(e) a fee of R10 for registration.

5. The Council may require proof of the authenticity and validity of the qualification.

6. Notwithstanding anything to the contrary in these rules contained, it shall be lawful for the Council to register as an orthopaedic technician any person who has not fully complied with these rules, if the Council, after due inquiry, is satisfied that such person is competent to practice as an orthopaedic technician.

dit vir die applikant onraadsaam is om sy beroep uit te oefen nie;

(d) 'n beëdigde verklaring voor 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede deur die applikant afgelê dat hy nooit in enige land as gevolg van 'n misdryf of professionele wangedrag verbied is om te praktiseer nie;

(e) 'n bedrag van R10 vir registrasie.

5. Die Raad kan vereis dat bewys gelewer word van die egtheid en geldigheid van die kwalifikasie.

6. Ondanks andersluidende bepalings in hierdie reëls, is die Raad geregtig om enige persoon wat nie ten volle aan die vereistes van hierdie reëls voldoen het nie, as ortopediese tegnikus te registreer, indien die Raad na behoorlike ondersoek daarvan oortuig is dat sodanige persoon bevoeg is om as ortopediese tegnikus te praktiseer.

No. R. 3212 (Republic).] [5 September 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) as amended, approved the following rules, made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (k) of the said Act, in substitution for the rules regarding the conditions under which registered orthopaedic mechanicians and surgical appliance makers may carry on their calling published under Government Notice No. R. 1713 dated 30 October 1964:—

RULES REGARDING THE CONDITIONS UNDER WHICH REGISTERED ORTHOPAEDIC TECHNICIANS MAY CARRY ON THEIR CALLING.

1. A registered orthopaedic technician shall not —

(a) undertake any medical auxiliary work for any person except under the direction and control of a registered medical practitioner;

(b) for the purpose of obtaining patients or work or promoting his own professional interests, directly or indirectly advertise himself in any manner or procure, sanction or aquiesce in the publication of matter commending or directing attention to his professional skill, knowledge, services or qualifications or deprecating the professional skill, knowledge, services or qualifications of any other registered person: Provided that he shall be at liberty

(i) to advertise in the recognised medical, technical and nursing papers;

(ii) to affix a door-plate not exceeding 14 inches by 8 inches in size at his place of residence or treatment rooms showing his name and qualifications in such a manner as may be permitted by the Council;

(iii) to call upon, circularise or write to registered medical practitioners, medical institutions and hospitals;

No. R. 3212 (Republiek).] [5 September 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls wat deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad kragtens artikel 94 (2) (k) van genoemde Wet opgestel is ter vervanging van die reëls betreffende die voorwaardes waarop geregistreerde ortopediese werktuigkundiges en vervaardigers van chirurgiese toestelle hulle beroep mag uitoefen, uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R. 1713 van 30 Oktober 1964:—

REËLS BETREFFENDE DIE WOORWAARDES WAAROP GEREGISTREERDE ORTOPEDIESE TEGNICI HULLE BEROEP MAG UITOEFEN.

1. 'n Geregistreerde ortopediese tegnikus mag nie —

(a) geneeskundige hulpwerk vir 'n persoon onderneem nie, uitgesonderd onder die leiding en beheer van 'n geregistreerde geneesheer;

(b) met die doel om pasiënte of werk te verkry of om sy eie professionele belange te bevorder, homself regstreeks of onregstreeks op enige manier adverteer, of die publikasie van enigiets wat 'n aanbeveling bevat van, of die aandag vestig op, sy professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies, of wat afbreuk doen aan die professionele bekwaamheid, kennis, dienste of kwalifikasies van enige ander geregistreerde persoon verkry, goedkeur of stilswyend toelaat nie: Met dien verstande dat dit hom vrystaan om —

(i) in die erkende geneeskundige, tegniese en verplegingsblaaie te adverteer;

(ii) by sy woonplek of behandelingskamers 'n deurplaat, nie groter as 14 duim by 8 duim nie, aan te bring waarop sy naam en kwalifikasies vertoon word op sodanige manier as wat die Raad mag toelaat;

(iii) besoek af te lê by, sirkulêres te stuur of te skryf aan geregistreerde geneeshere, geneeskundige inrigtings en hospitale;

(c) in a professional capacity sell goods to patients or accept commission on the sale of goods, but this shall not be deemed to include the supply of dressings or appliances in connection with the treatment of particular cases.

2. A registered orthopaedic technician contravening or failing to comply with any of the above rules shall be liable to a fine not exceeding R20.

(c) in 'n professionele hoedanigheid goedere aan pasiënte verkoop of kommisie op die verkoop van goedere aanneem nie, maar dit word nie geag die verskaffing van verbandgoed of toestelle in verband met die behandeling van bepaalde gevalle in te sluit nie.

2. 'n Geregistreerde ortopediese tegnikus wat enigeen van bostaande reëls oortree of versuim om dit na te kom, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R20.

No. R. 3213 (Republic).] [5 September 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) as amended, approved the following rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (h) of the said Act:—

RULES REGARDING THE REGISTRATION BY ORTHOPAEDIC TECHNICIANS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The following qualification held by orthopaedic technicians is registrable as an additional qualification under section 33 of Act No. 13 of 1928, as amended:—

Examining Authority	*Qualification*	*Abbreviation for Registration*
Department of Higher Education	National Diploma for Orthopaedic Technicians	Nat.Dip.Orth. Tech.

No. R. 3213 (Republiek).] [5 September 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die volgende reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad opgestel, kragtens artikel 94 (2) (h) van genoemde Wet:—

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR ORTOPEDIESE TEGNICI VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Ondergenoemde kwalifikasie wat ortopediese tegnici besit, kan kragtens artikel 33 van Wet No. 13 van 1928, soos gewysig, as 'n addisionele kwalifikasie geregistreer word:—

Eksaminerende liggaam	*Kwalifikasie*	*Verkorting vir registrasie*
Departement van Hoër Onderwys	Nasionale Diploma vir Ortopediese Tegnici	Nas.Dip.Orth. Tegn.

No. R. 3214 (Republic).] [5 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF SCHEDULE NO. 4 (NO. 4/56).

I, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 4 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.10	By the insertion after item 460.09 of the following:	
	"460.10 Goods of any description in respect of which the duty is increased in terms of section	Full duty less the duty applicable before the latest increase in duty"

No. R. 3214 (Republiek).] [5 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN BYLAE NO. 4 (NO. 4/56).

Ek, NICOLAAS DIEDERICHS, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 4 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.10	Deur na item 460.09 die volgende in te voeg:	
	„460.10 Goedere van enige beskrywing ten opsigte waarvan die reg ingevolge artikel 48 (1) (b) van hierdie Wet verhoog word	Volle reg min die reg wat voor die jongste verhoging van reg van toepassing was"

48 (1) (b) of this Act and which were placed on board ship or vehicle in the country of export, ready for export to the Republic, before the date on which such increase became effective: Provided that the Board of Trade and Industries recommends that such increased duty in respect of the goods in question or a specified class or kind thereof be rebated and in addition certifies that the increase in duty on such goods is as a result of an application for tariff protection not previously published in the Government Gazette for general information

NOTE — Provision is made for a rebate of duty on goods subject to the provisions stated.

No. R. 3215 (Republic).] [5 September 1969

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964. — AMENDMENT OF RULES (NO. DAR/16).

I, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Secretary for Customs and Excise, acting in terms of the powers vested in me by section 6 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend the particulars appearing under the heading "Durban. General" of paragraph 7 of the Schedule to Government Notice No. R. 556 of 13th April, 1966, by the substitution for the particulars appearing against item 9 of:—

"9. Causewey Road entrance to Piers 1 and 2 and to Tanker Berth No. 9, Salisbury Island."

D. J. v. N. GROENEWALD,
Secretary for Customs and Excise.

NOTE — The effect of this notice is that an entrance to and exit from Tanker Berth No. 9 is appointed.

No. R. 3217 (Republic).] [5 September 1969

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL.

RULES REGARDING THE REGISTRATION BY OCCUPATIONAL THERAPISTS OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), approved the following amendment to the rules made by the South African Medical and Dental Council under section 94 (2) (h) of the said Act and

en wat in die land van uitvoer aan boord van 'n skip of op 'n voertuig geplaas is, gereed vir uitvoer na die Republiek, voor die datum van inwerkingtreding van sodanige verhoging: Met dien verstaande dat die Raad van Handel en Nywerheid aanbeveel dat sodanige verhoogde reg ten opsigte van die onderhawige goedere of 'n bepaalde klas of soort daarvan gekort word en bowendien sertifiseer dat die verhoging van reg op sodanige goedere as gevolg van 'n aansoek om tariefbeskerming is wat nie vooraf vir algemene inligting in die Staatskoerant gepubliseer is nie

OPMERKING — Voorsiening word gemaak vir 'n korting op reg op goedere onderhewig aan die voorwaardes soos uiteengesit.

No. R. 3215 (Republiek).] [5 September 1969

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964. — WYSIGING VAN REËLS (NO. DAR/16).

Ek, DIRK JOHANNES VAN NIEKERK GROENEWALD, Sekretaris van Doeane en Aksyns, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby die Bylae by Goewermentskennisgewing No. R. 556 van 13 April 1966 deur in paragraaf 7 onder die opskrif „Durban. Algemeen" die besonderhede teenoor item 9 deur die volgende te vervang:—

„9. Causewayweg — ingang na Piere 1 en 2 en na tenkskipaanlêplek No. 9, Salisburg-eiland."

D. J. v. N. GROENEWALD,
Sekretaris van Doeane en Aksyns.

OPMERKING — Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat 'n ingang na en uitgang van tenkskipaanlêplek No. 9 aangewys word.

No. R. 3217 (Republiek).] [5 September 1969

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD.

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE DEUR ARBEIDSTERAPEUTE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sy goedkeuring geheg aan onderstaande wysiging van die reëls deur die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tand-

published under Government Notice No. R. 1697 dated 30 October 1964:

By the addition thereto of the following qualification:

Examining Authority	*Qualification*	*Abbreviation for Registration*
University of Stellenbosch	Teachers' Diploma in Occupational Therapy	T.D.O.T. Univ. Stell.

heelkundige Raad opgestel, kragtens artikel 94 (2) (h) van genoemde Wet, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 1697 van 30 Oktober 1964:

Deur die byvoeging van die volgende kwalifikasie:

Eksaminerende liggaam	*Kwalifikasie*	*Afkorting vir registrasie*
Universiteit van Stellenbosch	Onderwys-diploma in Arbeidsterapie	O.D.A. Univ Stell.

No. R. 3218 (Republic).] [5 September 1969

SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.

RULES REGARDING THE REGISTRATION OF ADDITIONAL QUALIFICATIONS.

The Minister of Health has, in terms of section 94 (4) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928) as amended, approved the further amendment of the rules regarding the registration of additional qualifications made by the South African Pharmacy Board under section 94 (2) of the Act and published under Government Notice No. R. 670 dated 10 May 1963, as amended by Government Notices Nos. R. 923 dated 26 June 1964, R. 463 dated 2 April 1965, R. 1093 dated 21 July 1967, R. 448 dated 22 March 1968, R. 1422 dated 16 August 1968 and R. 1998 dated 1 November 1968, as follows:—

By the addition to subparagraph (2) of the following qualification:—

	Abbreviation
Bachelor of Science with Honours (University of Stellenbosch)	B. Sc. Hons. (Stell.)

No. R. 3218 (Republiek).] [5 September 1969

SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.

REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ADDISIONELE KWALIFIKASIES.

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 94 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928) soos gewysig, sy goedkeuring geheg aan die verdere wysiging van die reëls betreffende die registrasie van addisionele kwalifikasies, wat deur die Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie kragtens artikel 94 (2) van die Wet opgestel is en wat by Goewermentskennisgewing No. R. 670 van 10 Mei 1963 afgekondig is, soos gewysig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 923 van 26 Junie 1964, R. 463 van 2 April 1965, R. 1093 van 21 Julie 1967, R. 448 van 22 Maart 1968, R. 1422 van 16 Augustus 1968 en R. 1998 van 1 November 1968, soos volg:—

Deur die volgende kwalifikasie by subparagraaf (2) te voeg:—

	Afkorting
Honneurs Baccalaureus Scientiae (Universiteit van Stellenbosch)	B. Sc. Hons. (Stell.)

General Notice.

Algemene Kennisgewing.

(No. 101 of 1969.)

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

PERMANENT CLOSING OF STREET PORTION.

Notice is hereby given in terms of section 183 (1) (b) (ii) of the Municipal Ordinance, 1963 (Ordinance 13 of 1963) as amended, that the Municipal Council of Windhoek, proposes to close permanently the under-mentioned street portion as indicated on Plan L/ST/TV More — 69/3/11, which lies open to inspection during office hours at the office of the Town Clerk:

PORTION OF REGER STREET, NUMBERED 8 AND 9 ON THE SAID PLAN

Objections to the proposed closing should be served on the Administrator within 30 days from date of publication of this notice in terms of section 183 (3) of the said ordinance.

(No. 101 van 1969.)

MUNISIPALITEIT VAN WINDHOEK.

PERMANENTE SLUITING VAN STRAATGEDEELTE.

Kennisgewing geskied hierby ingevolge die bepalings van artikel 183 (1) (b) (ii) van die Munisipale Ordonnansie 1963 (Ordonnansie 13 van 1963) soos gewysig, dat die Munisipale Raad van Windhoek van voornemens is om die ondergemelde straatgedeelte permanent te sluit:

GEDEELTE VAN REGERSTRAAT GENOMMER 8 EN 9 OP DIE ONDERGENOEMDE PLAN

Die voorgestelde sluiting word aangedui op Plan L/ST/TV More — 69/3/11 wat gedurende kantoorure in die kantoor van die Stadsklerk ter insae lê.

Besware teen die voorgenome sluiting moet ingevolge artikel 183 (3) van die bogemelde ordonnansie binne dertig dae na datum van verskyning van hierdie kennisgewing aan die Administrateur bestel word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF

SOUTH WEST AFRICA

1. **The *Official Gazette* is published on the 1st and 15th** day of each month; if either of those days falls on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* is published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 145, Legislative Assembly, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement of the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who may refuse to accept or may decline further publication of, any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The subscription for the *Official Gazette* is R4-00 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty.) Ltd., P. O. Box 56, Windhoek, or from the Clerk of the Legislative Assembly at the price of 10c per copy.

8. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of revenue stamps affixed to the original notice, which must be submitted in duplicate:—

Type	*Charge*
1. Estate notices — creditor and debtor	R1.20
2. Estate notices — Liquidation accounts	R1.20
3. Insolvent estates — Forms 1, 2, 3, 4, 5, 6 and 7	R1.20
4. Transfer of business	R2.25
5. Certificate of appointment of sworn appraiser	R2.25
6. Meeting of Sheriff	R2.25
7. Declaration of dividend	R2.25
8. Lost policy, deed, bond	R2.25
9. Sale in execution — Supreme Court	R3.75

9. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 8 is at the rate of 75 cent per inch single column and R1.50 per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

10. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIëLE KOERANT VAN

SUIDWES-AFRIKA

1. Die *Offisiële Koerant* verskyn **op die 1ste en 15de dag** van elke maand; as een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIëLE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 145, Wetgewende Vergadering, Windhoek, afgelewer word, nie later nie as 4.30 nm. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R4-00 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Klerk van die Wetgewende Vergadering, teen 10c per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar deur inkomsteseëls op die oorspronklike kennisgewings, wat in duplikaat ingedien moet word, te plak:—

Tipe	*Tarief*
1. Boedelkennisgewings — Skuldeisers en skuldenaars	R1.20
2. Boedelkennisgewings — Likwidasierekenings	R1.20
3. Insolvente boedels — Vorms 1, 2, 3, 4, 5, 6 en 7	R1.20
4. Oordrag van besigheid	R2.25
5. Sertifikaat van aanstelling van beëdigde waardeerder	R2.25
6. Vergadering van Balju	R2.25
7. Verklaring van dividend	R2.25
8. Verlore polis/akte/verband	R2.25
9. Regsveilings — Hooggeregshof	R3.75

9. Die Koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 8 genoem word, is teen die tarief van 75 sent per duim enkelkolom en R1.50 per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word.)

10. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

APPLICATIONS FOR MOTOR CARRIER CERTIFICATES.

The undermentioned applications for Motor Carrier Certificates indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed motor carrier transportation, and (5) points between and routes over or area within which the proposed Motor Carrier Transportation is to be effected, are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930 (Act No. 39 of 1930), as amended, and regulation 5 of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1964, as amended.

Written representations, in duplicate, supporting or opposing these applications must be submitted to the address indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TM/22 (M204).
2. Municipality Windhoek. WINDHOEK. Additional vehicles.
3. Four 60 seater buses SW. 9813, SW. 9887, SW. 9888, SW. 9814.
4. Non-white passengers.
5. Over existing routes and according to existing time-tables and scale of charges.

1. TK/102 (M67).
2. Theobald Kaimu. WINDHOEK. New application.
3. One lorry SW. 12427.
4. Non-white passengers and their luggage.
5. From Katutura via Kaiser Street, Klein Windhoek Road, Gobabis Road, Omitara and Steinhausen to points within the Epukiro reserve and return.
   TIME-TABLE:
   Fridays, Sundays and Public Holidays.
   Commencing journey:
   Depart Katutura Fridays and Public Holidays 8.00 p.m. arrive Epukiro 2.00 a.m. the following day.
   Return journey:
   Depart Epukiro Sundays and Public Holidays 3.00 p.m. arrive Katutura 9.00 p.m. on the same day.
   Distance 179 miles.
   Scale of charges:
   R3.00 per passenger return.

1. TR/31 (M211).
2. Alfred Remcken. WINDHOEK. Additional vehicle.
3. One 14 ton vehicle SW. 16856.
4. (a) Own coloured employees.
5. (a) From Khomasdal to working premises situated within the municipal area of Windhoek and back.
4. (b) Own non-white employees.
5. (b) Between the first traffic circle at Katutura and working premises within a radius of 30 miles from the general post office at Windhoek.

1. TS/133 (M203).
2. S.W.A. Boeredienste (Pty) Ltd. WINDHOEK. New application.
3. One 7 ton lorry SW. 9825.
4. (a) Farming requisites on behalf of farmers for whom the holder acts as agent.
5. (a) Within the municipal area of Windhoek also from the nearest railway station to farms within S.W.A.
4. (b) Own non-white employees.
5. (b) From the local prison to own place of business in Windhoek and return.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

AANSOEKE OM MOTORTRANSPORTSERTIFIKATE.

Die onderstaande aansoeke om Motortransportsertifikate, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde motortransport, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor, of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, 1930 (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies, 1964, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë, in duplikaat, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak 13178, Windhoek, S.W.A.

1. TM/22 (M204).
2. Munisipaliteit Windhoek. WINDHOEK. Bykomende voertuie.
3. Vier 60 sitplek busse SW. 9813, SW. 9887, SW. 9888, SW. 9814.
4. Nie-blanke passasiers.
5. Oor bestaande roetes en volgens bestaande tydtafels en tariewe.

1. TK/102 (M67).
2. Theobald Kaimu. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een vragmotor SW. 12427.
4. Nie-blanke passasiers en hulle bagasie.
5. Vanaf Katutura oor Kaiserstraat, Klein Windhoekweg, Gobabisweg, Omitara, Steinhausen na punte binne die Epukiro reservaat en terug.
   TYDTAFEL:
   Vryde, Sondae en Publieke vakansiedae.
   Heenreis:
   Vertrek Katutura Vrydae en Publieke vakansiedae 8.00 nm. kom aan Epukiro 2.00 vm. die volgende dag.
   Terugreis:
   Vertrek: Epukiro Sondae en Publieke vakansiedae 3.00 nm. kom aan Katutura 9.00 nm. op dieselfde dag.
   Afstand 179 myl.
   TARIEWE:
   R3.00 per passasier retoer.

1. TR/31 (M211).
2. Alfred Remcken. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
3. Een 14 ton voertuig SW. 16856.
4. (a) Eie kleurling werknemers.
5. (a) Vanaf Khomasdal na werkspersele geleë binne die munisipale gebied van Windhoek en terug.
4. (b) Eie nie-blanke werknemers.
5. (b) Tussen die eerste verkeersirkel te Katutura en werkspersele binne 'n straal van 30 myl vanaf die hoofposkantoor, Windhoek.

1. TS/133 (M203).
2. S.W.A. Boeredienste (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een 7 ton vragmotor SW. 9825.
4. (a) Boerdery benodigdhede ten behoewe van boere vir wie die houer as agent optree.
5. (a) Binne die munisipale gebied van Windhoek asook vanaf die naaste spoorwegstasie na plase geleë binne S.W.A.
4. (b) Eie nie-blanke arbeiders.
5. (b) Vanaf die plaaslike gevangenis na eie plek van besigheid te Windhoek en terug.

1. TK/105 (M216).
2. Alexander J. Kruger. WINDHOEK. New application.
3. One 1 ton lorry SW. 14030.
4. (a) Own bantu employees free of charge.
5. (a) From Katutura to working premises situated in Windhoek and return.
4. (b) Own coloured employees free of charge.
5. (b) From Khomasdal to working premises situated in Windhoek and return.

1. TK/105 (M216).
2. Alexander J. Kruger. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een 1 ton vragmotor SW. 14030.
4. (a) Eie bantoewerknemers kosteloos.
5. (a) Vanaf Katutura na werksplekke geleë in Windhoek en terug.
4. (b) Eie kleurlingwerknemers kosteloos.
5. (b) Vanaf Khomasdal na werksplekke geleë in Windhoek en terug.

1. HV/6 (M218).
2. Louis C. van Zyl. WALVIS BAY. New application.
3. Two motor vehicles to be purchased.
4. White passengers and their personal luggage.
5. Within a radius of 30 miles from the taxi rank at Walvis Bay.

1. HV/6 (M218).
2. Louis C. van Zyl. WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
3. Twee motorvoertuie aangekoop te word.
4. Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie.
5. Binne 'n radius van 30 myl vanaf die huurmotorstaanplaas te Walvisbaai.

1. TI/7 (M217).
2. George Imanuel. OSHIKANGO. New application.
3. One lorry SBA. 922.
4. Bantu passengers and general goods.
5. Between Windhoek and Ovamboland.

1. TI/7 (M217).
2. George Imanuel. OSHIKANGO. Nuwe aansoek.
3. Een vragmotor SBA. 922.
4. Bantoe passasiers en algemene goedere.
5. Tussen Windhoek en Ovamboland.

1. TM/78 (M219).
2. Mandaat Veevoeding (Pty) Ltd. WINDHOEK. New application.
3. One lorry 2½ ton SW. 15137. Registered in the name of T. N. van der Westhuizen.
4. Own goods.
5. Within a radius of 30 miles from own place of business at Windhoek.

1. TM/78 (M219).
2. Mandaat Veevoeding (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Nuwe aansoek.
3. Een vragmotor 2½ ton SW. 15137. Geregistreer in naam van T. N. van der Westhuizen.
4. Eie goedere.
5. Binne 'n radius van 30 myl vanaf eie plek van besigheid te Windhoek.

1. TA/25 (M210).
2. Associated Quarries (Pty) Ltd. WALVIS BAY. Additional vehicle and additional authority.
3. One 8 ton lorry SV. 2383.
4. Gravel and crushed stone.
5. From Rossing to Walvis Bay.

1. TA/25 (M210).
2. Associated Quarries (Pty) Ltd. WALVISBAAI. Bykomende voertuig en bykomende magtiging.
3. Een 8 ton vragmotor SV. 2383.
4. Gruis en gebreekte klip.
5. Vanaf Rossing na Walvisbaai.

1. TM/77 (M205).
2. Primary School Manina. MANINA. New application.
3. One bus to be purchased.
4. Organised parties consisting of scholars, and supervisors with their luggage.
5. Within S.W.A. and the R.S.A.

1. TM/77 (M205).
2. Laerskool Manina. MANINA. Nuwe aansoek.
3. Een bus aangekoop te word.
4. Georganiseerde geselskappe bestaande uit skoliere en toesighouers met hulle bagasie.
5. Binne S.W.A. en die R.S.A.

1. TS/71 (M233).
2. S.A. Railways. WINDHOEK. Additional vehicle.
3. One 10 semi trailer MT. 30189.
4. Goods all kinds.
5. Over all existing approved routes within S.W.A.

1. TS/71 (M233).
2. S.A. Spoorweë. WINDHOEK. Bykomende voertuig.
3. Een 10 leunwa MT. 30189.
4. Goedere alle soorte.
5. Oor alle bestaande goedgekeurde roetes binne S.W.A.

1. TO/35 (M209).
2. Ignatius Oberholzer. UPINGTON. New application.
3. One 1 ton lorry CAY. 6045.
4. Salted skins.
5. Within the magisterial districts of Warmbad en Keetmanshoop.

1. TO/35 (M209).
2. Ignatius Oberholzer. UPINGTON. Nuwe aansoek.
3. Een 1 ton vragmotor CAY. 6045.
4. Soutvelle.
5. Binne die landdrosdistrikte van Warmbad en Keetmanshoop.

1. TL/65 (M231).
2. Barend C. Lottering. WALVIS BAY. New application.
3. One ¾ ton lorry SV. 2582.
4. Own non-white employees (free of charge).
5. Within the magisterial districts of Swakopmund and Walvis Bay.

1. TL/65 (M231).
2. Barend C. Lottering. WALVISBAAI. Nuwe aansoek.
3. Een ¾ ton vragmotor SV. 2582.
4. Eie nie-blanke werknemers kosteloos.
5. Binne die landdrosdistrikte van Swakopmund en Walvisbaai.

1. TB/107 (M221).
2. Adolf H. Beyer. TSUMEB. New application.
3. One stationwagon SW. 9251.
4. Sigarettes and tobacco (maximum weight of 200 lbs. per trip) for redistribution of excessive stocks between retail dealers and removal of old or obsolete stocks from dealers premises.
5. Within S.W.A.

1. TB/107 (M221).
2. Adolf H. Beyer. TSUMEB. Nuwe aansoek.
3. Stasie-wa SW. 9251.
4. Sigarette en tabak (maksimum van 200 lbs. per rit) vir herverspreiding van oortollige voorraad tussen klein handelaars en verwydering van ou of onbruikbare voorraad vanaf handelaars persele.
5. Binne S.W.A.

1. TL/64 (M222).
2. Jacobus W. Louw. GOBABIS. New application.
3. Two 3 ton lorries SX. 1527, SX. 1132.
One 1 ton lorry SX. 1094.
One ¾ ton lorry SX. 1118.
All registered in the name of J. A. Louw.
4. (a) Own employees free of charge.
5. (a) From working premises within S.W.A. to their residences at Gobabis and return.
4. (b) Own boring-machine, tools, fuel, pipes, casing and rods and own employees in the course of their employment free of charge.
5. (b) Within S.W.A.

1. TL/64 (M222).
2. Jacobus W. Louw. GOBABIS. Nuwe aansoek.
3. Twee 3 ton vragmotors SX. 1527, SX. 1132.
Een 1 ton vragmotor SX. 1094.
Een ¾ ton vragmotor SX. 1118.
Almal geregistreer in die naam van J. A. Louw.
4. (a) Eie werksmense kosteloos.
5. (a) Vanaf werkspersele binne S.W.A. na hulle woonplekke te Gobabis en terug.
4. (b) Eie boormasjien, gereedskap, brandstof, pype, voering pype en stange en eie werknemers in die loop van hulle diens kosteloos.
5. (b) Binne S.W.A.

1. TS/16 (M236).
2. Scherman Transport Co. (Pty) Ltd. WINDHOEK. Additional authority.
3. Five lorries and five trailers.
4. Goods and bantu employees.
5. Between Windhoek and Friedenau no. 16 districts Windhoek via Keres no. 39 distance 28 miles.

Time-Table:
On Fridays, excluding public holidays, in both directions. Additional trips over the whole or part of the route as and when required.

Scale of charges:
As agreed upon.

1. TS/16 (M236).
2. Scherman Transport Mpy. (Edms.) Bpk. WINDHOEK. Bykomende magtiging.
3. Vyf vragmotors en vyf sleepwaens.
4. Goedere en bantoewerknemers.
5. Tussen Windhoek en Friedenau no. 16 distrik Windhoek oor Keres no. 39 afstand 28 myl.

Tydtafel:
Op Vrydae uitgesluit vakansiedae en albei rigtings bykomstige ritte oor die hele of gedeelte van die roete soos en wanneer benodig.

Tariewe:
Soos ooreengekom.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Rehoboth deems it desirable that farm road 1246 in the district of Rehoboth be closed from a point on the farm Gomnab 104 generally eastwards across the farms Gomnab 104, the south-eastern corner of Portion A of Neumark 103 and Olifantswater West 102 to a point where it connects with district road 1318 on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Rehoboth.

Interested persons may lodge their objections to the above closing in writing with me within two months of publication hereof.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS
BOARD, REHOBOTH.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Rehoboth dit wenslik ag dat plaaspad 1246 in die distrik Rehoboth gesluit word van 'n punt op die plaas Gomnab 104 algemeen ooswaarts oor die plase Gomnab 104, die suidwestelike hoek van Gedeelte A van Neumark 103 en Olifantswater West 102 tot waar dit aansluit by distrikspad 1318 op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Rehoboth ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,
REHOBOTH.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 26 (4) of the Roads Ordinance, 1962 (Ordinance 28 of 1962) that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that farm road 1835 be closed from a point on the farm 859 generally southwards across the farm 859 and the farm 870 to a point near the homestead on the last-mentioned farm.

A sketch indicating the position of the road may be seen at the office of the magistrate at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above closing in writing with me within two months of publication hereof.

THE MAGISTRATE,
CHAIRMAN OF THE ROADS
BOARD, GOBABIS.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26 (4) van die Ordonnansie op Paaie 1962 (Ordonnansie 28 van 1962) dat die Padraad van Gobabis dit wenslik ag dat plaaspad 1835 gesluit word van 'n punt op die plaas 859 algemeen suidwaarts oor die plaas 859 en die plaas 870 tot by 'n punt naby die opstal op laasgenoemde plaas.

'n Skets wat die ligging van die pad aandui, lê by die kantoor van die landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbendes kan hulle besware teen die bovermelde sluiting skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

DIE LANDDROS,
VOORSITTER VAN DIE PADRAAD,
GOBABIS.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word by die Landdros te Gobabis vir die oordrag van die hiernagenoemde lisensies tans gehou deur MARTHINUS PETRUS NORTJE wat handel drywe te Erf 96, Gobabis onder die Handelsnaam Gobabis Theatre aan GLOUDINA MARIA LIEBENBERG wat op dieselfde persele onder dieselfde handelsnaam vir haar eie rekening besigheid sal doen.

GETEKEN te GOBABIS, hierdie 4de dag van SEPTEMBER 1969.

J. J. VAN DYK,
Prokureur vir die Partye,
Smutsstraat,
Posbus 140,
Gobabis.

KENNISGEWING.

VERLORE VERBANDAKTE.

Hierby word kennisgegee dat ons voornemens is om aansoek te doen om 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Verband no. 1550/1967 gedateer 2 Oktober 1967, verleen deur ERNST WERNER NEEF (Gebore op 20 Julie 1923) vir R25,000-00, ten gunste van MARIA ELIZABETH MUNNICH (Gebore VORSTER) op 21 Mei 1904, getroud buite gemeenskap van goedere met PIETER JACOBUS CLOETE MUNNICH, en sedeer aan VOLKSKAS BEPERK op 16 Mei 1969, ten aansien van:

1. SEKERE Plaas BERGTUINE No. 455,
REGISTRASIE AFDELING D,
GELEË in die distrik van OTJIWARONGO,
GROOT 3919.7579 Hektare,

2. SEKERE Gedeelte A van die Plaas OIYOKA No. 333,
REGISTRASIE AFDELING D,
GELEË in die distrik van OTJIWARONGO,
GROOT 3526.4309 Hektare,

3. SEKERE Gedeelte B van die Plaas OIYOKA No. 333,
REGISTRASIE AFDELING D,
GELEË in die distrik van OTJIWARONGO,
GROOT 10.1755 Hektare.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hierby versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes in Windhoek binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN,
Prokureurs vir Applikant,
Posbus 864, Windhoek.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek by die Handelslisensiehof te Windhoek gedoen sal word vir die oordrag van die Algemene Handelaars- en Apteek Lisensies tans gehou deur E. SCHLENTER wie besigheid doen onder die naam LANGERHANS APTEEK te Erf 297, WINDHOEK, aan HELMUT FRIEDRICH GERHARD NIEMEYER wie besigheid sal dryf op eie rekening op dieselfde persele onder dieselfde handelsnaam.

GEDATEER te WINDHOEK, hierdie 22ste dag van AUGUSTUS 1969.

DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN,
Prokureurs vir die Partye,
Posbus 864,
Windhoek.

VOORGENOME OORDRAG VAN BESIGHEDE.

KENNIS GESKIED HIERMEE dat die maatskappy THORIUS & COETZEE (Edms.) Bpk. van voornemens is om die ALGEMENE HANDELAARS- en PETROL VULSTASIE besighede wat dit dryf op Erwe Nos. 41 en 37, in die dorp AROAB, in distrik KEETMANSHOOP, as lopende sake te verkoop en oor te dra aan IZAK ANDRIES COETZEE, wie sodanige besighede met inwerkingtrede van 1 Julie 1969, vir sy belang en op sy rekening en risiko dryf, en DAT na verloop van 14 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing aansoek gedoen sal word by die HANDELSLISENSIEHOF vir die distrik KEETMANSHOOP deur genoemde IZAK ANDRIES COETZEE vir die uitreiking aan hom van nuwe Algemenehandelaars- en Patente Medisyne-handelaars en Spuitwater-handelaars en Garage lisensies ten opsigte van die bovermelde besigheid tans gedryf op Erf no. 41, Aroab, en vir nuwe Algemenehandelaars- en Patentemedisyne-handelaarslisensie ten opsigte van bovermelde besigheid tans gedryf op Erf No. 37, Aroab, om die bestaande soortgelyke lisensie tans gehou deur bogenoemde maatskappy ten opsigte van bovermelde besighede te vervang.

RISSIK & COX,
Prokureurs vir genoemde Partye,
Keetmanshoop.

1 September, 1969.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat 14 dae na publikasie hiervan, aansoek gedoen sal word by die Landdros te Windhoek vir die oordrag van die MOTORHAWE-LISENSIE gehou deur HEINZ SCHULTE, wat handel gedryf het as SCHULTES GARAGE NACHF., aan ANDREAS GUSTAV MINZ, wie besigheid sal dryf onder die handelsnaam van SCHULTES GARAGE NACHF. op sy eie rekening op dieselfde perseel, te wete ERF No. 372, Faradaystraat 16, WINDHOEK, in die Distrik van Windhoek.

GEDATEER te WINDHOEK hierdie 22ste dag van Augustus 1969.

E. H. PFEIFER,
FISHER, QUARMBY & M. R. ORMAN,
Marie Neef-gebou,
Goeringstraat,
Posbus 37,
Windhoek.

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY LIMITED

P.O. BOX 1114, JOHANNESBURG.

Life Assured and Owner: LUDWIG WILHELM FRIEDRICH.
Policy Number: 241231. Date of Policy: 8-10-1942.
Sum Assured: R1704.00.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of these policies has been submitted to the insurer and any person in possession of the policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurer. Failing any such communication, certified copies of the policies (which will be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owners.

BY ORDER OF THE BOARD,
W. JOHNSTON,
Secretary.

KENNISGEWING.

WINDHOEK MUNISIPALE SKUT.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Munisipale Skut Regulasies (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1/5/1944) dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skut-krale op 3 Oktober 1969 om 10.00 vm. tensy hulle voorheen gelos word.

Skutmeester.

Datum	**Beskrywing**	**Geskut deur**	**Brand**
29.8.1969	1 Geel Hings	Skutmeester	Geen Brand
29.8.1969	1 Geel Reun Perd	Skutmeester	Brand onduidelik